

Opći uvjeti poslovanja društva IRON TOYS d.o.o. - B2B v 1.0

Ovi Opći uvjeti poslovanja uređuju prodaju proizvoda društva IRON TOYS d.o.o. (u daljnjem tekstu: društvo), kada se prodaja vrši na temelju individualno pripremljene ponude koja je kupcu dostavljena u pisanom ili elektroničkoj formi.

Ovi Opći uvjeti primjenjuju se isključivo na prodaju pravnim osobama i fizičkim osobama koje robu stječu za potrebe svoje djelatnosti (B2B). Prodaja potrošačima prema ovim uvjetima nije dopuštena, a društvo zadržava pravo odbiti svaku narudžbu za koju utvrdi ili opravdano posumnja da je dana u privatne ili potrošačke svrhe.

Web stranica <https://iron-toys.com/> služi isključivo za informativnu prezentaciju proizvoda i usluga društva i ne predstavlja internetsku trgovinu u smislu izravnog sklapanja ugovora o prodaji.

Prodavatelj odnosno ponuditelj

IRON TOYS d.o.o.

Karlovačka cesta 20
10255 Gornji Stupnik
Hrvatska

Matični broj: 081650314

OIB: 58881544110

email: info@iron-toys.com

telefon: +385 95 3498 638 (pri pozivu bit će vam naplaćeni uobičajeni troškovi vašeg operatera. Dostupni smo radnim danom od 9:00 do 17:00 sati)
(u daljnjem tekstu: „IRON TOYS“ odnosno „društvo“)

Društvo **IRON TOYS d.o.o.** upisano je u Sudski registar Republike Hrvatske dana 08.05.2025. Društvo je obveznik poreza na dodanu vrijednost (PDV).

Uvodne definicije pojmova

U ovim Općim uvjetima poslovanja niže navedeni pojmovi imaju sljedeće značenje:

- **internetska stranica:** označava internetsku stranicu <https://iron-toys.com>, koja služi isključivo za informativno predstavljanje proizvoda i usluga društva te ne omogućuje izravno sklapanje kupoprodajnog ugovora;
- **IRON TOYS d.o.o.** (u daljnjem tekstu: društvo): označava prodavatelja robe i pružatelja usluga koji kupcima dostavlja individualne ponude te na temelju istih sklapa kupoprodajne ugovore;
- **Opći uvjeti:** označavaju ove Opće uvjete poslovanja, koji zajedno s ponudom društva čine ugovor između društva i kupca;
- **ponuda:** označava individualno pripremljenu pisanu ili elektroničku ponudu društva, koja osobito sadrži specifikaciju proizvoda, cijenu, rokove isporuke, uvjete plaćanja, opseg isporuke, eventualne dodatne usluge te druge bitne elemente prodaje; ponuda zajedno s ovim Općim uvjetima čini ugovor. Ponuda koju društvo dostavlja kupcu, zajedno s ovim Općim uvjetima, predstavlja ugovor o prodaji robe. Smatra se da je ugovor sklopljen danom kada kupac: uplati predujam odnosno kaparu određenu u ponudi, ili uplati cjelokupan iznos iz ponude, ili na drugi nedvojbjen način potvrdi prihvrat ponude (npr. pisanom potvrdom ili potpisom ponude), osim ako je u ponudi izričito drukčije određeno;
- **ugovor:** označava pravno obvezujući odnos uređen ovim Općim uvjetima, koji nastaje između društva i kupca danom kada kupac uplati predujam, kaparu ili cjelokupan iznos iz ponude ili na drugi nedvojbjen način potvrdi njezin prihvrat;
- **kupac:** označava isključivo fizičku osobu koja robu odnosno usluge pribavlja ili koristi u svrhe izvan svoje profesionalne ili gospodarske djelatnosti te kao takva nastupa u svojstvu potrošača u smislu važećih propisa; ovi Opći uvjeti namijenjeni su isključivo prodaji potrošačima, a prodaja pravnim osobama odnosno osobama koje robu ili usluge pribavljaju u svrhu svoje djelatnosti prema ovim Općim uvjetima nije dopuštena.
- **proizvod / roba:** označava svaku pokretnu stvar, osobito građevinsku mehanizaciju, priključke,

[www.iron-toys.com](https://iron-toys.com)

© IRON TOYS d.o.o., Karlovačka cesta 20, 10255 Gornji Stupnik, matični broj: 081650314, OIB: 58881544110

Sva prava pridržana. Bez izričitog pisanog dopuštenja nositelja prava, sadržaj ovog dokumenta ne smije se koristiti, umnožavati, prosljeđivati, kopirati niti mijenjati.

B2B Opći uvjeti poslovanja Iron Toys d.o.o. v 1.0.

opremu, rezervne dijelove ili druge proizvode navedene u ponudi;

- **usluga:** označava svaku uslugu koju društvo ili njegov ovlašten partner pruža kupcu (npr. dostava, montaža, puštanje u rad, servis, održavanje, savjetovanje), ako je takva usluga izričito navedena u ponudi;
- **sporuka:** označava predaju robe kupcu ili prijevozniku kojeg odredi kupac, u skladu s uvjetima iz ponude;
- **viša sila:** označava događaj ili okolnost koja je izvan razumne kontrole stranaka, koju se nije moglo predvidjeti, spriječiti ili otkloniti (npr. prirodne nepogode, ratovi, štrajkovi, poremećaji u opskrbi lancima, prekidi u opskrbi energijom, pandemije, mjere vlasti itd.);
- **važeći propisi:** označava važeće propise Republike Hrvatske, osobito Zakon o obveznim odnosima, te druge propise koji uređuju prodaju robe, odgovornost za nedostatke, jamstva, sigurnost proizvoda i poslovne odnose među gospodarskim subjektima.

Valjanost i primjena ovih Općih uvjeta te sklapanje kupoprodajnog ugovora

Ovi Opći uvjeti uređuju ponudu i prodaju proizvoda i usluga društva kupcima, kada se prodaja vrši isključivo na temelju individualno pripremljene pisane ili elektroničke ponude i izvan internetske trgovine.

Opći uvjeti zajedno s ponudom koju društvo dostavlja kupcu predstavljaju cjeloviti ugovor između društva i kupca. Specifikacija proizvoda, cijena, uvjeti plaćanja, rok isporuke, mjesto preuzimanja, opseg isporuke, eventualne dodatne usluge te druge posebnosti pojedine prodaje određeni su u ponudi, dok se ovi Opći uvjeti primjenjuju kao opći ugovorni okvir za sva poslovna odnosa između stranaka.

Smatra se da je ugovor sklopljen na dan kada kupac:

- podmiri avans ili akontaciju navedenu u ponudi, ili
- podmiri cijeli iznos iz ponude, ili
- na drugi jasan način potvrdi prihvatanje ponude (npr. pisanom potvrdom, elektroničkom porukom ili potpisom ponude),

osim ako je u ponudi izričito drugačije određeno.

U slučaju nesklada između odredbi ponude i odredbi ovih Općih uvjeta, prednost imaju odredbe ponude, osim ako je u ponudi izričito navedeno drugačije.

Kupca obvezuje ona verzija Općih uvjeta koja mu je dostavljena zajedno s ponudom ili je vrijedila u trenutku sklapanja ugovora.

Ako se bilo koja odredba ovih Općih uvjeta pravomoćnom odlukom nadležnog suda ili drugog nadležnog tijela utvrdi kao ništeta, nevažeća ili neprovediva, to ne utječe na valjanost preostalih odredbi, koje ostaju na snazi u mjeri u kojoj je to pravno moguće.

Ni jedna odredba ovih Općih uvjeta ne stvara odnos zastupanja, posredovanja, agencije, partnerstva ili zajedničkog nastupa između društva i kupca.

Ovi Opći uvjeti ne uređuju zaštitu osobnih podataka. Obrada osobnih podataka uređena je zasebnim Obavijesti o obradi osobnih podataka, koja se društvu dostavlja kupcu ili mu je na drugi način stavljena na raspolaganje prilikom uspostave poslovnog odnosa.

Autorska prava i zaštita intelektualnog vlasništva

Svi tekstovi, tehnička dokumentacija, opisi proizvoda, specifikacije, crteži, fotografije, tehničke sheme, uputstva za uporabu, cjenici, ponude, promotivni materijali, logotipi, trgovačke marke te drugi sadržaji koje društvo dostavlja kupcu u bilo kojem obliku (pisanom, elektroničkom, usmenom ili drugom) isključivo su vlasništvo društva ili njegovih ugovornih partnera i zaštićeni su u skladu s propisima o autorskim i srodnim pravima te zaštitu intelektualnog vlasništva.

Kupcu se predajom ovih materijala ne prenose nikakva autorska prava niti druga prava intelektualnog vlasništva, osim ako je to izričito dogovoreno u pisanom obliku. Kupac smije koristiti navedene materijale isključivo u svrhe koje su izravno povezane s uporabom, održavanjem ili daljnjom prodajom kupljenih proizvoda, i to u opsegu nužnom za postizanje te svrhe.

Bez prethodne pisane suglasnosti društva, kupac ne smije:

- reproducirati, kopirati ili umnožavati materijale,
- javno objavljivati ili distribuirati materijale,
- mijenjati, obrađivati ili uključivati materijale u druga djela,
- koristiti materijale u marketinške ili promotivne svrhe,
- dostavljati materijale trećim osobama, osim kada je to nužno za uporabu ili servis proizvoda.

Ako društvo kupcu dostavi tehničku dokumentaciju, uputstva, softver ili druge sadržaje koji su djelo trećih osoba, uporaba tih sadržaja podliježe uvjetima koje određuje relevantni vlasnik prava, a kupac je dužan poštovati te uvjete.

Kupcu je zabranjeno koristiti trgovačke marke, logotipe ili druge zaštićene znakove društva u svom poslovanju, oglašavanju ili komunikaciji s trećim osobama bez izričite prethodne pisane suglasnosti društva.

Kršenje odredbi ovog poglavlja predstavlja bitno kršenje ugovora, te društvu daje pravo na trenutni raskid ugovora i ostvarivanje svih zakonom dopuštenih potraživanja, uključujući naknadu štete.

Primjerenost proizvoda i jamstva

Kupac jamči i preuzima punu odgovornost da će proizvode koristiti isključivo odgovarajuće osposobljene, stručno kvalificirane i za to ovlaštene osobe, koje su upoznate s uputstvima za uporabu, sigurnosnim upozorenjima te važećim propisima iz područja zaštite na radu i sigurnosti pri radu s strojevima.

Proizvodi smiju biti korišteni isključivo u skladu s uputstvima za uporabu, tehničkom dokumentacijom i tehničkim specifikacijama proizvođača, te samo u svrhe za koje su namijenjeni i koje su izričito definirane u toj dokumentaciji. Svaka uporaba koja odstupa od navedenih uputa ili tehničkih specifikacija smatra se neispravnom uporabom, za koju društvo ne preuzima nikakvu odgovornost.

Pri uporabi proizvoda obavezna je dosljedna uporaba odgovarajuće osobne zaštitne opreme, uključujući, ali ne ograničavajući se na zaštitnu kacigu, zaštitne naočale, zaštitnu obuću, rukavice te drugu zaštitnu opremu kako to zahtijevaju

B2B Opći uvjeti poslovanja Iron Toys d.o.o. v 1.0.

važeći propisi, upute proizvođača ili interna pravila kupca. Kupac je dužan osigurati da se pri uporabi proizvoda poštuju sva važeća sigurnosna pravila, standardi i propisi.

Proizvodi nisu namijenjeni niti prikladni za rad u okruženjima gdje mogu doći u kontakt s većim količinama vode, u zahtjevnoj građevini, pri sječi i rušenju drveća ili drugim šumarskim radovima, niti za uporabu u okruženjima ili radnim procesima koji nadmašuju predviđena opterećenja, stabilnost ili sigurnosne karakteristike proizvoda. Svaka takva uporaba smatra se neispravnom i isključena je iz bilo kakvih jamstava ili odgovornosti društva.

Društvo ne odgovara za bilo kakvu štetu, ozljede osoba, materijalnu štetu ili druge posljedice koje nastanu zbog neispravne uporabe proizvoda, uporabe suprotno uputama, tehničkoj dokumentaciji ili namjeni proizvoda, uporabe od strane neodgovarajuće osposobljenih osoba ili zbog neuporabe propisane zaštitne opreme.

Kupac se obvezuje da će sve osobe koje će koristiti proizvode ili nadzirati njihovu uporabu upoznati s navedenim ograničenjima i sigurnosnim zahtjevima te osigurati njihovo dosljedno poštivanje.

Ovlasti za sklapanje ugovora i odgovornost u slučaju posloводства bez naloga

Kupac jamči da osoba koja u njegovo ime primi ponudu, potvrdi je, potpiše, plati akontaciju ili cjelokupni iznos ili na bilo koji drugi način postupi tako da to znači prihvatanje ponude, raspolaže svim potrebnim ovlastima da u ime kupca valjano skloni ugovor s društvom.

Ako ponudu prihvati, potvrdi ili plati osoba koja nema odgovarajuće ovlasti, smatra se da se radi o poslovanju bez naloga u smislu Obveznog zakona. U tom slučaju ugovor obvezuje kupca samo ako ga kupac naknadno izričito pismeno odobri.

Do naknadne odobrenja društvo zadržava pravo da:

- zadrži isporuku robe ili izvršenje usluga,
- otkáže ponudu,

- zahtijeva odgovarajuće osiguranje plaćanja ili dodatna pojašnjenja,
- zahtijeva naknadu svih troškova nastalih zbog pripreme, rezervacije ili logističke obrade narudžbe.

Ako kupac ne odobri ugovor u roku koji društvo odredi, društvo je ovlašteno zahtijevati naknadu sve nastale štete, uključujući troškove pripreme ponude, logistike, skladištenja, rezervacije proizvoda, administracije i izgubljene dobiti, od osobe koja je ponudu prihvatila bez odgovarajuće ovlasti, osim ako društvo prilikom skapanja ugovora nije znalo i nije moglo znati za nepostojanje ovlasti.

Osoba koja je bez ovlasti izazvala nastanak poslovnog odnosa civilno je odgovorna društvu za svu izravnu i neizravnu štetu nastalu zbog njezinog postupanja.

Odredbe ovog poglavlja primjenjuju se i u slučajevima kada kupac tvrdi da je do prihvatanja ponude ili plaćanja došlo pogreškom, bez unutarnje suglasnosti ili u suprotnosti s internim pravilima kupca.

Čuvanje i pristup tekstu ovih Općih uvjeta

Društvo se obvezuje trajno čuvati ove Opće uvjete i njihove prethodne verzije. Svaki kupac može u bilo kojem trenutku od društva zatražiti da mu dostavi one Opće uvjete koji su vrijedili u vrijeme njegove kupnje, a društvo će mu ih u razumnom roku besplatno dostaviti na trajnom mediju.

U gore navedenom slučaju kupac se može obratiti društvu tako da pošalje svoj zahtjev na službenu elektroničku adresu društva, koja je navedena na početku ovih Općih uvjeta, ili pisanim putem na adresu:

IRON TOYS d.o.o.
Karlovačka cesta 20
10255 Gornji Stupnik

Tijek prodaje i skapanje ugovora

Kupac se s proizvodima društva upoznaje putem internetske stranice društva ili na drugi prikladan način (npr. osobnim posjetom, telefonskim ili elektroničkim kontaktom). Internetska

stranica služi isključivo informativnoj prezentaciji ponude i ne omogućuje izravno skapanje ugovora.

Kupac može kontaktirati društvo putem kontaktnih podataka navedenih na internetskoj stranici ili poslati upit putem internetskog obrasca ili elektroničke pošte. Na temelju upita, društvo kupcu dostavlja individualno pripremljenu ponudu zajedno s ovim Općim uvjetima.

Ponuda posebno sadrži opis proizvoda, cijenu, uvjete plaćanja, eventualni avans ili akontaciju, rok isporuke ili preuzimanja te druge bitne uvjete prodaje. Opći uvjeti čine sastavni dio ponude.

Kupac prihvaća ponudu:

- plaćanjem avansa, akontacije ili cjelokupnog iznosa,
- pisanom potvrdom ponude (elektronički ili u fizičkom obliku), ili
- potpisom ovih Općih uvjeta ili ponude, kada se prodaja izvrši prilikom osobnog posjeta,

pri čemu se smatra da je ugovor između društva i kupca valjano sklopljen.

Prije skapanja ugovora, kupac ima mogućnost osobnog pregleda proizvoda na lokaciji društva ili na drugoj dogovorenoj lokaciji. U tom slučaju ugovor se također može sklopiti izravnim potpisom ponude ili ovih Općih uvjeta.

Nakon skapanja ugovora, kupac preuzima proizvod na dogovorenoj lokaciji ili mu je proizvod dostavljen u skladu s ponudom. Prilikom preuzimanja uvijek se sastavlja i potpisuje zapisnik o preuzimanju, kojim kupac potvrđuje preuzimanje proizvoda, njegovu količinu, stanje i usklađenost s dogovorenim specifikacijama.

Potpisom zapisnika o preuzimanju smatra se da je proizvod isporučen i da je rizik slučajnog uništenja ili oštećenja prešao na kupca, osim ako je u ponudi izričito navedeno drugačije.

Otkaz ugovora od strane društva

B2B Opći uvjeti poslovanja Iron Toys d.o.o. v 1.0.

Društvo zadržava pravo da u roku od četrnaest (14) dana od dana primitka avansa, akontacije ili potvrde narudžbe otkaze sklopljeni ugovor, ako za to postoje opravdani razlozi, navedeni u nastavku. U tom slučaju smatra se da ugovor nije sklopljen, a stranke si vraćaju ono što su primile, osim troškova nastalih zbog postupanja kupca.

Društvo može otkazati ugovor osobito u sljedećim slučajevima:

- ako se nakon izdavanja ponude utvrdi očita pogreška u cijeni, specifikaciji, tehničkim podacima ili opisu proizvoda, koja je bitna za skapanje ugovora;
- ako kupac dostavi netočne, neistinite ili obmanjujuće podatke, osobito u vezi s identitetom, sposobnošću plaćanja, svrhom uporabe stroja ili ovlastima za skapanje ugovora;
- ako se utvrdi da kupac nema odgovarajuće ovlasti za skapanje ugovora ili da je ponuda prihvaćena u okviru posloводства bez naloga;
- ako kupac unatoč pozivu ne osigura traženu uplatu, jamstvo, dokumentaciju ili druge uvjete koji su nužni za izvršenje isporuke ili preuzimanje stroja;
- ako se nakon skapanja ugovora pokaže da je kupac u postupku insolventnosti, stečaja, prisilnog poravnjanja ili likvidacije, odnosno postoje drugi objektivni razlozi koji opravdano dovode u sumnju njegovu sposobnost ispunjenja obveza plaćanja;
- ako društvo primi službeno obavještenje banke, platne institucije ili nadležnog tijela o zlouporabi sredstava plaćanja, sumnji na kazneno djelo ili drugim okolnostima koje nalažu poništenje ugovora;
- ako iz okolnosti proizlazi da bi izvršenje ugovora za društvo bilo nerazmjerno otežano ili ekonomski neisplativo (npr. iznenadna nedostupnost stroja, povlačenje proizvođača, zabrana izvoza, regulatorna ograničenja);
- ako kupac ne preuzme stroj u dogovorenom roku, ne sudjeluje pri preuzimanju ili na drugi način onemogućuje izvršenje ugovora.

U slučaju otkaza ugovora, društvo kupcu vraća primljena plaćanja, umanjena za:

- već nastale troškove logistike, rezervacije, skladištenja i prijevoza,

- troškove administrativne obrade,
- eventualne troškove pregleda ili pripreme stroja,
- drugu štetu nastalu zbog postupanja kupca.

Otkaz ugovora kupcu se obavještava pismeno (putem elektroničke pošte ili preporučeno poštom) i stupa na snagu dana slanja obavijesti.

U vezi s povratom plaćanja primjenjuju se odgovarajuće odredbe iz odjeljka „Povrat plaćanja kupcu u slučaju otkaza ugovora“ ovih Općih uvjeta poslovanja.

Otkaz ugovora od strane kupca i povrat

U odnosima koje uređuju ovi Opći uvjeti, kupac ne nastupa kao potrošač, stoga se ne primjenjuje režim prava na otkaz ugovora bez navođenja razloga. Ugovori se sklapanju između gospodarskih subjekata i uglavnom u nazočnosti obiju strana ili na temelju individualne ponude, stoga kupac nema pravo na jednostrani otkaz ugovora, osim ako je to izričito dogovoreno ili proizlazi iz važećeg zakonodavstva.

Neovisno o prethodnom stavku, društvo iznimno i prema vlastitom nahođenju može odobriti povrat robe kao ugovornu (komercijalnu) pogodnost, ali samo ako je to izričito i pismeno dogovoreno u ponudi, na računu ili u zasebnom pisanom dogovoru između stranaka. U tom slučaju povrat se provodi isključivo pod uvjetima navedenim u takvom dogovoru, posebno u vezi sa:

- rok za povrat,
- mjesto i način povrata,
- zahtjevano stanje robe,
- troškove prijevoza,
- eventualne troškove pregleda, testiranja ili ponovne pripreme robe za prodaju.

Ako je povrat dogovoren kao komercijalna pogodnost, kupac mora robu vratiti nekorisćenu, neoštećenu, kompletnu i u stanju koje omogućuje daljnju prodaju, osim ako nije izričito pismeno drugačije dogovoreno. Kupac snosi sve troškove povrata ili prijevoza robe do lokacije društva, osim ako nije u pisanoj suglasnosti drugačije određeno.

Društvo je ovlašteno odbiti povrat ako je roba:

- korištena ili oštećena,
- nepotpuna ili bez pripadajuće dokumentacije,
- prerađena, montirana ili na drugi način izmijenjena,
- servisirana od strane neovlaštenog servisa, osim ako je to izričito i pismeno dogovoreno.

Povrat kupoprodajne cijene na temelju komercijalno dogovorenog povrata provodi se na način i u roku određenom u dogovoru o povratu. Ako rok nije određen, kupoprodajna cijena se vraća u razumnom roku nakon što društvo primi robu, izvrši pregled i potvrdi opravdanost povrata. Društvo može zadržati povrat kupoprodajne cijene do završetka pregleda robe.

Ako je prilikom sklapanja ugovora izvršena uplata koja ima prirodu akontacije ili avansa, njezin povrat ili uračunavanje ocjenjuje se u skladu s odredbama Obveznog zakona i dogovorom stranaka. Komercijalno odobren povrat robe sam po sebi ne znači automatski povrat akontacije, osim ako je to izričito pismeno dogovoreno.

Odredbe ovog poglavlja ne umanjuju prava kupca da u slučaju stvarnih nedostataka ostvaruje jamstvene zahtjeve u skladu s Obveznim zakonom ili prava iz garancije kada je garancija izdana, niti ograničavaju druga prava koja kupcu pripadaju prema kogentnom zakonodavstvu.

Cijene proizvoda

Cijene proizvoda nisu objavljene kao obvezujuće cijene na internetskoj stranici, već se uvijek određuju u individualno pripremljenoj ponudi koju društvo dostavlja kupcu na temelju upita ili dogovora.

Cijena navedena u ponudi vrijedi za proizvode i usluge kako su specificirani u ponudi, te pod uvjetima i rokovima koji su u njoj navedeni. Dana prihvaćanja ponude ili plaćanja akontacije ili cjelokupnog iznosa, cijena se smatra dogovorenom i obvezujućom za obje strane.

Sve cijene navedene u ponudi izražene su u eurima (EUR) i uključuju porez na dodanu vrijednost (PDV), osim ako u ponudi izričito nije navedeno drugačije.

B2B Opći uvjeti poslovanja Iron Toys d.o.o. v 1.0.

Cijena uključuje samo one troškove i usluge koji su izričito navedeni u ponudi. Troškovi koji u ponudi nisu posebno navedeni (npr. dodatni prijevoz, istovar, montaža, posebna pakiranja, izvanredni zahvati, dodatne usluge ili troškovi nastali na zahtjev kupca) naplaćuju se dodatno na temelju prethodnog dogovora.

Eventualni popusti, pogodnosti ili posebni uvjeti vrijede isključivo ako su izričito navedeni u ponudi i nemaju učinka na druge prodaje ili buduće ponude.

Cijene se ne određuju niti prilagođavaju automatiziranim prihvaćanjem odluka, već isključivo na temelju individualne ponude društva.

Plaćanje akontacije ili avansa

Uvjeti plaćanja uvijek su određeni u ponudi koju društvo dostavlja kupcu i predstavljaju bitan dio ugovornog odnosa. U ponudi je izričito navedeno da li određeno plaćanje predstavlja akontaciju, njezin iznos i rok u kojem akontacija mora biti plaćena. Ako je u ponudi navedeno da predujem predstavlja avans, on se vraća pod uvjetima koji su određeni u ponudi.

Kada je u ponudi određeno da plaćanje predstavlja akontaciju, takvo plaćanje smatra se akontacijom u smislu članka 64. Obveznog zakona. Akontacija se daje kao znak da je ugovor sklopljen, pri čemu vrijedi da je ugovor sklopljen dana kada je akontacija plaćena, osim ako nije izričito drugačije dogovoreno u ponudi.

Prilikom izvršenja ugovora, akontacija se vraća ili uračunava u ispunjenje obveza odnosno u konačnu kupoprodajnu cijenu, osim ako nije izričito drugačije određeno u ponudi.

Stranke se slažu da se u vezi s akontacijom u cijelosti primjenjuju odredbe članka 64. Obveznog zakona. Ako nije izričito drugačije dogovoreno, sama akontacija ne daje nijednoj strani pravo na jednostrani otkaz ugovora, niti kupcu time da ostavi akontaciju društvu, niti društvu time da kupcu vrati dvostruku akontaciju.

Ako u ponudi nije izričito navedeno drugačije, smatra se da je svako prethodno plaćanje kupca akontacija u smislu članka 64. Obveznog zakona.

Smatra se da je akontacija plaćena dana kada je cjelokupni iznos knjižen na transakcijski račun društva. Društvo nije obvezno započeti izvršenje ugovora, rezervaciju robe, pripremu za isporuku ili predaju proizvoda, sve dok akontacija nije u potpunosti plaćena, osim ako nije izričito drugačije dogovoreno u ponudi.

Plaćanja

Plaćanje akontacije ili kupoprodajne cijene vrši se isključivo uplatama na transakcijski račun društva, koji je naveden u ponudi ili na izdanom predračunu. Sva plaćanja vrše se isključivo u eurima (EUR).

Kupac snosi sve troškove povezane s izvršenjem plaćanja, uključujući bankovne i druge transakcijske troškove, tako da društvo primi cjelokupni iznos akontacije naveden u ponudi.

Kupac je dužan podmiriti cjelokupnu kupoprodajnu cijenu u roku i na datum određen u ponudi, koja predstavlja sastavni dio ugovornog odnosa između stranaka.

Ako kupac ne podmiri cjelokupnu kupoprodajnu cijenu u roku određenom u ponudi, smatra se da kupac krši ugovor. U tom slučaju društvo ima pravo otkazati ugovor, pri čemu akontacija koju je kupac platio prilikom sklapanja ugovora ostaje društvu i ne vraća se kupcu, u skladu s člankom 64. Obveznog zakona.

Društvo također zadržava pravo, u slučaju kašnjenja s plaćanjem cjelokupne kupoprodajne cijene, zadržati predaju robe, prekinuti pripremu za isporuku ili raspolagati robom na drugi način, bez ikakve odgovornosti prema kupcu, sve dok cjelokupna kupoprodajna cijena nije u potpunosti podmirena.

Dostava računa

Društvo kupcu za prodanu robu ili izvršenu uslugu izdaje račun u skladu s važećim zakonodavstvom. Račun se kupcu predaje u fizičkom obliku prilikom preuzimanja robe ili se dostavlja elektroničkim putem (PDF) na elektroničku adresu kupca

navedenu u ponudi ili ugovornoj dokumentaciji, osim ako nije između stranaka drugačije dogovoreno.

Izdavanje računa je za kupca besplatno, bez obzira na oblik ili način dostave.

Na računu su jasno i pregledno navedeni svi obračunati iznosi, uključujući razčlanjenu cijenu po stavkama te eventualne druge troškove povezane s prodajom robe ili izvršenjem usluge, u skladu s ponudom i ugovornim dogovorom.

Kupac je dužan provjeriti ispravnost računa po primitku, u odnosu na dogovorene karakteristike, količinu i cijenu robe ili usluga. U slučaju utvrđenih nepravilnosti, kupac mora o tome odmah pismeno obavijestiti društvo.

Eventualne zahtjeve za ispravak već izdanog računa kupac može uputiti na službenu elektroničku adresu društva, navedenu u ovim Općim uvjetima ili u ponudi.

Društvo zadržava pravo ne uvažiti naknadno podnesene prigovore u vezi ispravnosti izdanih računa, ako pogreške na računu proizlaze iz netočnih, nepotpunih ili zakašnjelo dostavljenih podataka od strane kupca.

Preuzimanje robe

Preuzimanje robe moguće je isključivo osobnim preuzimanjem kod društva ili na lokaciji koja je prethodno pismeno dogovorena između društva i kupca (npr. skladište, poslovni prostor društva, druga dogovorena lokacija).

Mjesto, datum i vrijeme preuzimanja određuju se u ponudi ili se naknadno pismeno usklađuju između stranaka. Kupac je dužan preuzeti robu na dogovorenoj lokaciji i u dogovoreno vrijeme.

Na zahtjev kupca, društvo može kupca povezati s vanjskim logističkim ili transportnim partnerom, pri čemu dostava nije dio obveze društva. U tom slučaju, kupac samostalno i izravno uređuje sve uvjete prijevoza, troškove, odgovornost, osiguranje i rok isporuke s vanjskim partnerom, a društvo ne odgovara za izvršenje prijevoza, eventualna kašnjenja, oštećenja ili gubitak robe.

B2B Opći uvjeti poslovanja Iron Toys d.o.o. v 1.0.

Neovisno o načinu preuzimanja, smatra se da rizik slučajnog uništenja ili oštećenja robe prelazi na kupca u trenutku kada je roba predana kupcu ili njegovom ovlašteniku, odnosno kada je roba predana vanjskom prijevozniku, ako je prijevoz organiziran na inicijativu kupca.

Pregled robe od strane kupca prilikom preuzimanja

Kupac je dužan prilikom preuzimanja robe odmah izvršiti temeljiti vizualni i, koliko je moguće s obzirom na prirodu robe, funkcionalni pregled te provjeriti njenu usklađenost s ponudom, tehničkim specifikacijama, količinom i dogovorenim stanjem.

Prilikom preuzimanja uvijek se sastavlja zapisnik o preuzimanju, koji potpisuju kupac i predstavnik društva ili prijevoznika. Kupac je dužan u zapisnik izričito navesti sve vidljive pogreške, oštećenja, nedostajuće dijelove, odstupanja od dogovorene specifikacije ili druge nedostatke koje je moguće utvrditi običnim pregledom prilikom preuzimanja.

Ako kupac prilikom preuzimanja robe ne popuni zapisnik ili u njega ne unese utvrđene nedostatke, smatra se da je roba preuzeta u skladu s ugovorom, u ispravnom stanju i bez vidljivih nedostataka.

Kupac nema pravo naknadno zahtijevati reklamacije za nedostatke koje je mogao uočiti običnim pregledom prilikom preuzimanja, ako oni nisu navedeni u zapisniku o preuzimanju.

Ako kupac bez opravdanog razloga odbije potpisati zapisnik o preuzimanju ili preuzimanje robe, smatra se da je roba unatoč tome predana, a rizik prelazi na kupca dana kada je roba stavljena na raspolaganje za preuzimanje, a društvo ima pravo obračunati troškove skladištenja i druge povezane troškove.

Eventualne skrivene nedostatke, koji se prilikom preuzimanja nisu mogli uočiti, kupac može zahtijevati u skladu s odredbama ovih Općih uvjeta i važećim zakonodavstvom, pri čemu kupac snosi teret dokazivanja da nedostatak prilikom preuzimanja nije bio uočljiv.

Servis, rezervni dijelovi, održavanje, upute, obuka

Društvo kupcu osigurava robu u stanju koje omogućuje njezinu sigurnu i ispravnu uporabu u skladu s namjenom za koju je roba proizvedena, te mu prilikom isporuke dostavlja upute za uporabu, održavanje i sigurni rad, ako su te upute propisane ili uobičajene za vrstu robe. Upute se u pravilu osiguravaju na slovenskom jeziku, kada to zahtijeva važeće zakonodavstvo, inače mogu biti i na drugom jeziku uobičajenom za takvu tehničku dokumentaciju, osobito na engleskom jeziku. Kupac potvrđuje da je upoznat s dostavljenim uputama i da ih prije uporabe robe mora pročitati i dosljedno se pridržavati.

Ako je u ponudi ili jamstvenom listu izričito navedeno da je za određenu robu osiguran ovlašteni servis, servisiranje se provodi kod proizvođača ili kod ovlaštenih servisnih partnera navedenih u jamstvenom listu ili pratećoj dokumentaciji. Ako ovlašteni servis nije izričito određen, servisiranje se provodi kod proizvođača, njegovog ugovornog partnera ili drugog stručno osposobljenog serviseru po izboru kupca, pri čemu društvo ne odgovara za kvalitetu ili ispravnost takvog servisa, osim ako je servis organiziralo samo društvo.

Redovno održavanje robe je isključiva odgovornost kupca i mora se provoditi u skladu s uputama proizvođača, tehničkom dokumentacijom, servisnim intervalima te općim pravilima struke. Kupac je dužan osigurati redovne preglede, podmazivanje, čišćenje, zamjenu dijelova podložnih habanju i druge propisane održavajuće zahvate te voditi odgovarajuću evidenciju održavanja, kad je to uobičajeno ili preporučeno za vrstu robe. Propuštanje redovnog održavanja, uporaba neodgovarajućih zamjenskih dijelova ili zahvati neovlaštenih osoba mogu utjecati na sigurnost rada robe i predstavljaju kršenje ugovornih obveza kupca.

Društvo ili proizvođač osigurava dostupnost rezervnih dijelova i servisnih usluga u razdoblju koje je određeno važećim zakonodavstvom, jamstvenim listom ili ponudom. Ako razdoblje nije izričito određeno, rezervni dijelovi i servis osiguravaju se u razumnom roku s obzirom na prirodu i očekivani životni vijek robe, pri čemu se isporuka rezervnih dijelova može izvršiti i izravno preko proizvođača ili njegovog sustava nabave.

Kupac je dužan robu koristiti isključivo u skladu s uputama proizvođača, tehničkom dokumentacijom i namjenom za koju je roba proizvedena. Svaka nepravilna uporaba, preopterećenje, uporaba u neprimjerenim uvjetima, uporaba suprotno sigurnosnim uputama, kao i bilo kakva prerada, zahvat u konstrukciju ili softver robe bez prethodne pismene suglasnosti proizvođača ili društva, smatra se nepravilnom uporabom. U tim slučajevima društvo ne odgovara za posljedice koje proizlaze iz takve uporabe, a takvo postupanje može utjecati na trajanje ili opseg jamstvenih prava te na ostvarivanje jamstvenih zahtjeva, ukoliko postoji uzročno-posljedična veza s utvrđenom nepravilnošću.

Ako je u ponudi izričito navedeno da društvo osigurava obuku kupca ili njegovih korisnika za sigurnu uporabu robe (npr. pokretanje stroja, osnovno upravljanje, sigurnosni postupci), takva obuka provodi se u opsegu i na način određen u ponudi. Ako obuka nije izričito dogovorena, smatra se da je kupac sam odgovoran za osiguravanje odgovarajuće osposobljenosti osoba koje će koristiti robu te za poštivanje svih propisa o sigurnosti i zaštiti zdravlja na radu.

Društvo ne odgovara za štetu, pogreške ili nesukladnosti koje su posljedica nepravilne uporabe, nepotpunog ili neredovnog održavanja, uporabe neoriginalnih ili neodgovarajućih rezervnih dijelova, zahvata neovlaštenih osoba ili uporabe robe suprotno uputama proizvođača, osim ako važeće zakonodavstvo ne određuje drugačije ili ako je takva odgovornost izričito dogovorena.

Usklađenost robe i stvarne nedostatke (garancijske zahtjeve)

Društvo odgovara za stvarne nedostatke koje je proizvod imao u trenutku kada rizik prelazi na kupca, bez obzira je li nedostatak bio poznat prodavatelju ili ne, kao i za one nedostatke koji se pokažu nakon prijelaza rizika na kupca, ako su posljedica uzroka koji je postojao ranije, u skladu s člankom 458. Obveznog zakona. Neznatni stvarni nedostaci se ne uzimaju u obzir.

Za trenutak prijelaza rizika smatra se predaja robe kupcu odnosno potpis zapisnika o preuzimanju, osim ako nije u ponudi ili ugovoru izričito dogovoreno drugačije.

Nedostatak se smatra stvarnim naročito ako proizvod:

- nema svojstva potrebna za uobičajenu uporabu ili promet,
- nema svojstva potrebna za posebnu uporabu za koju ga kupac kupuje, ako je ta uporaba bila poznata društvu ili mu je morala biti poznata,
- nema svojstva ili odlike koje su izričito ili prešutno dogovorene ili propisane,
- nije u skladu s uzorkom ili modelom, ako je isti korišten kao osnova za isporuku, sve u skladu s člankom 459. Obveznog zakona.

Društvo ne odgovara za nedostatke koji su kupcu bili poznati pri sklapanju ugovora ili mu nisu mogli ostati nepoznati, naročito za nedostatke koje bi pažljiv kupac s običnim znanjem i iskustvom osobe iste struke mogao uočiti pri uobičajenom pregledu proizvoda (članak 460. OZ), osim ako društvo izričito i pismeno nije izjavilo da proizvod nema nedostataka ili da posjeduje određena svojstva ili odlike.

Društvo također ne odgovara za nedostatke koji su posljedica:

- nepravilne ili nestučne uporabe proizvoda,
- uporabe suprotno uputama proizvođača ili tehničkoj dokumentaciji,
- neodgovarajućeg održavanja ili servisiranja,
- preopterećenja, neprimjerenog radnog okruženja ili uporabe izvan predviđenih tehničkih specifikacija,
- zahvata, popravaka ili prerada od strane neovlaštenih osoba,
- uobičajene habanja ili potrošnog materijala,
- postupaka trećih osoba nakon prijelaza rizika na kupca.

Kupac je dužan proizvod pregledati ili dati na pregled odmah kada je to uobičajeno moguće, najkasnije u roku od tri (3) dana od preuzimanja, inače gubi prava iz ovog naslova, te mora društvo odmah pismeno obavijestiti o očitim nedostacima (članak 461. OZ). Ako je pregled izvršen u prisutnosti obje strane, kupac mora eventualne prigovore odmah prijaviti prilikom preuzimanja kako bi se unijeli u zapisnik o preuzimanju.

Ako se nakon preuzimanja pojavi nedostatak koji se nije mogao uočiti uobičajenim pregledom (skriveni nedostatak), kupac je dužan odmah pismeno obavijestiti društvo, najkasnije od dana kada je nedostatak otkrio, inače gubi prava iz ovog naslova. Društvo ne odgovara za skrivene nedostatke koji se pojave nakon isteka šest (6) mjeseci od predaje proizvoda, osim ako važeće zakonodavstvo ne određuje drugačije ili je u ponudi dogovoren dulji rok.

Ako je proizvod zbog nedostatka popravljen, zamijenjen ili su zamijenjeni pojedini dijelovi, rokovi za pregled i obavijest o nedostacima počinju ponovno teći od dana predaje popravljenog ili zamijenjenog proizvoda ili dijela (članak 463. OZ).

U obavijesti o nedostatku kupac je dužan precizno opisati nedostatak i omogućiti društvu pregled proizvoda (članak 464. OZ). Obavijest se smatra pravovremenom ako je poslana:

- pisanim putem na službenu adresu društva, ili
- elektroničkom poštom na: info@iron-toys.com.

U najvećoj mjeri dopuštenoj važećim zakonodavstvom, ugovorne strane se slažu da je odgovornost društva za stvarne nedostatke ograničena na jamstvena sredstva izričito određena u Obveznom zakonu, te se isključuju svi zahtjevi koji prelaze taj okvir, naročito zahtjevi za neposrednu štetu, izgubljenu dobit, prekid proizvodnje ili druge posljedične štete.

Pravna sredstva kupca zbog stvarnih nedostataka ograničena su na prava koja izričito određuje Obvezni zakon i ostvaruju se isključivo u skladu s njegovim odredbama; ukoliko zakon dopušta, isključuju se sva druga, dodatna ili posredna pravna sredstva.

Jamstvo za ispravno funkcioniranje proizvoda

Jamstvom se društvo ili proizvođač (ovisno o tome tko je izdao jamstveni list za odgovarajuću robu) obvezuje kao jamac da će kupcu besplatno popraviti ili zamijeniti robu, vratiti dio ili cijeli iznos kupoprodajne cijene, ako roba ne ispunjava specifikacije ili nema svojstva navedena u jamstvenom listu ili odgovarajućim promotivnim materijalima koji su kupcu bili dostupni prilikom

kupnje (tj. sklapanja ugovora) ili ranije, kao što je navedeno u jamstvenom listu.

Ako su uvjeti iz jamstvenog lista za kupca manje povoljni od onih navedenih u povezanim promotivnim materijalima, jamstvo je obvezujuće prema uvjetima iz povezanih promotivnih materijala, osim ako su ti promotivni materijali prije kupnje ispravljeni na isti ili usporediv način kao što su bili izdani.

Jamstvo ne isključuje prava kupca koja proizlaze iz obveznog jamstva za usklađenost robe.

Izdavanje i teritorijalna važnost jamstvenog lista

Roba iz ponude društva ima jamstvo ako je to izričito navedeno u jamstvenom listu ili na računu koji je kupcu dostavljen istovremeno s proizvodom.

Proizvođač (ili društvo) pruža kupcu obvezno jamstvo, kako je detaljnije definirano u pojedinom jamstvenom listu, koji se prilaže robu u vezi s kojom zakonski ili podzakonski akti propisuju obvezno izdavanje jamstva.

Proizvođač (ili društvo) može po vlastitom nahođenju izdati dobrovoljno (tržno) jamstvo za određenu robu, kako je detaljnije definirano u pojedinom jamstvenom listu, za robu za koju izdavanje jamstva nije obavezno.

Za robu za koju je izdano jamstvo, društvo će najkasnije prilikom isporuke kupcu predati jamstveni list jamca s podacima kako su definirani u članku 91. Zakona o zaštiti potrošača.

Izdano jamstvo uvijek vrijedi isključivo za područje Republike Slovenije, osim ako iz jamstvenog lista ne proizlazi drugačije.

Servisiranje, osiguranje rezervnih dijelova, popravak i održavanje robe

Proizvođač osigurava, uz naknadu, popravak, održavanje robe, rezervne dijelove i priključne uređaje najmanje tri godine nakon isteka jamstvenog roka, tako da servis obavlja sam ili putem izvođača s kojim je sklopljen ugovor o servisiranju robe.

B2B Opći uvjeti poslovanja Iron Toys d.o.o. v 1.0.

Za robu za koju je izdavanje jamstva obavezno, društvo obavještava kupce da se, ako nije drugačije navedeno u jamstvenom listu (npr. ako na popisu ovlaštenih servisa nisu navedeni izvođači koji pokrivaju teritorij Republike Slovenije ili izvođači koji osiguravaju plaćeni popravak, održavanje robe, rezervne dijelove i priključne uređaje), s pitanjima ili zahtjevima obrate društvu putem elektroničke adrese za komunikaciju s kupcima koja je navedena na početku ovih Općih uvjeta.

Jamstvena prava

Ako roba za koju je izdano obvezno jamstvo ne ispunjava specifikacije ili nema svojstva navedena u jamstvenom listu ili promotivnim materijalima, kupac prvo može zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ako nedostaci nisu otklonjeni u roku od ukupno trideset (30) dana od dana kada je proizvođač ili ovlašten servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, proizvođač je dužan kupcu besplatno zamijeniti robu istom, novom i ispravnom robom.

Rok iz prethodnog stavka može se produljiti na najkraće vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali najviše za petnaest (15) dana. Pri određivanju produljenog roka uzima se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te trud potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Proizvođač kupca obavještava o broju dana produljenja roka i razlozima produljenja prije isteka roka iz prethodnog stavka.

Ako proizvođač u rokovima iz prethodnih stavaka ne popravi ili ne zamijeni robu novom, kupac može zahtijevati povrat cijelog iznosa kupoprodajne cijene ili odgovarajuće smanjenje kupoprodajne cijene.

Ako kupac zahtijeva odgovarajuće smanjenje kupoprodajne cijene, smanjenje je proporcionalno smanjenju vrijednosti robe koju je kupac primio u usporedbi s vrijednošću koju bi roba imala da je bila sukladna.

Bez obzira na prethodne stavke, kupac može zahtijevati povrat uplaćenog iznosa ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od trideset (30) dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, proizvođač izdaje novi jamstveni list.

Proizvođač ili ovlašteni servis može kupcu osigurati besplatno korištenje slične robe tijekom popravka robe za koju je izdano obvezno jamstvo, ako je to moguće s obzirom na dostupnost i prirodu robe.

Ako proizvođač kupcu ne osigura zamjensku robu za privremenu uporabu, kupac može zahtijevati naknadu štete nastale zbog nemogućnosti uporabe robe od trenutka kada je podnio zahtjev za popravak ili zamjenu do njihove realizacije, u skladu s važećim zakonodavstvom.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada, prenosa i prijevoza proizvoda koji nastanu prilikom otklanjanja kvarova ili zamjene robe novom snosi proizvođač, osim ako jamstveni list ne određuje drugačije.

Postupak ostvarivanja prava iz jamstva

Kupac mora u jamstvenom roku i prema uvjetima jamstva pisano zahtijevati otklanjanje nedostataka kod jamca ili ovlaštenog servisa te dostaviti proizvod, jamstveni i servisni list (ako je izdan) te kopiju računa.

Kupca ne opterećuju troškovi u vezi s otklanjanjem nedostataka ili zamjenom proizvoda, osim ako se pokaže da je zahtjev za jamstvo neosnovan zbog postupanja kupca ili drugih razloga izuzetih u jamstvenom listu.

Za bržu i učinkovitiju obradu, kupac može proizvod poslati izravno najbližem ovlaštenom servisu. U suprotnom, pisani zahtjev s točnim opisom nedostatka i proizvod može poslati i društvu na adresu:

- elektroničkom poštom na službeni elektronički adresu društva, ili
- preko obične pošiljke na službenu adresu društva.

Ako društvo utvrdi da je do kvara na proizvodu došlo zbog nepravilnog postupanja kupca, zbog čega se pokazuje da je zahtjev za jamstvo neosnovan, proizvod će biti vraćen kupcu uz pisanu obavijest, na njegove troškove.

Prava kupca koja može ostvarivati temeljem jamstvenog lista prestaju protekom dvije (2) godine od dana kada ih je ostvarivao, osim ako jamstveni list ne predviđa drugačije.

Sva pitanja u vezi s tim koji proizvodi imaju jamstvo i kako kupac može ostvarivati jamstvo kupac može uputiti društvu putem elektroničke adrese navedenoj u ovim Općim uvjetima poslovanja.

Postupak podnošenja pritužbi

Društvo ima uspostavljen sustav za rješavanje pritužbi u vezi s proizvodima, uslugama i digitalnim sadržajima ili uslugama iz ponude, kao i u vezi s kupnjom. U vezi s mogućom pritužbom, posjetitelj ili kupac može se obratiti društvu putem elektroničke adrese navedene na početku ovih Općih uvjeta poslovanja.

Društvo će u razumnom roku pritužitelju putem elektroničke pošte potvrditi primitak pritužbe i u roku od 15 radnih dana na isti način dostaviti odluku o predmetnoj pritužbi. Time se postupak pritužbe kod društva smatra zaključenim.

Društvo će se truditi riješiti sve sporove sporazumno. Ako sporazumno rješenje spora ne bude moguće, za rješavanje svih sporova između društva i korisnika ili kupca isključivo je nadležno stvarno i lokalno sudsko tijelo u mjestu gdje društvo ima svoj sjedište (ili u najbližem mjestu gdje postoji nadležan sud).

Za ove Opće uvjete i sve sporove između društva i posjetitelja ili kupca primjenjuje se i tumači slovensko materijalno i procesno pravo.

Za sva odnos i prava i obveze koja nisu uređena ovim Općim uvjetima, primjenjuju se odgovarajuća odredba Obligacijskog zakona.

Početak primjene ovih Općih uvjeta

Ovi Opći uvjeti predstavljaju verziju 1.0 i primjenjuju se od dana 20. 1. 2026.

www.iron-toys.com

© IRON TOYS d.o.o., Karlovačka cesta 20, 10255 Gornji Stupnik, matični broj: 081650314, OIB: 58881544110

Sva prava pridržana. Bez izričitog pisanog dopuštenja nositelja prava, sadržaj ovog dokumenta ne smije se koristiti, umnožavati, prosljeđivati, kopirati niti mijenjati.